

BENEATH CLOUDS

UNTER WOLKEN
SOUS LES NUAGES

Regie: Ivan Sen

Australien 2001

Länge 87 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Ivan Sen
Kamera	Allan Collins
Kameraassistent	Murray Lui
Schnitt	Karen Johnson
Schnittassistent	Helen Barry Deena Curtis
Ton	John Cowper-Patterson Kuji Jenkins
Production Design	Peter Baxter
Musik	Altster Spence Ivan Sen
Ausstattung	Janie Parker
Kostüm	Katrina Pickering
Maske	Katherine Brown
Regieassistent	Claire Richardson
Produktionsltg.	Ann Folland
Produzentin	Teresa-Jayne Hanlon
Executive Producer	Douglas Cummins

Produktion
Autumn Films Pty. Ltd.
PO Box 241
AUS-Ourimbah NSW 2258
Tel.: 2-43 67 39 35
Fax: 2-43 67 39 35
autumn_films@bigpond.com

Weltvertrieb
Axiom Films Ltd.
12 D'Arblay St.
GB-London W1V 3FP
Tel.: 20-72 87 77 20
Fax: 20-72 87 77 40
mail@axiomfilms.co.uk



Dannielle Hall, Damian Pitt

Darsteller

Lena	Dannielle Hall
Vaughn	Damian Pitt
Ty	Jenna Lee Connors
Jimmy	Simon Swan
Liam	Mundurra Weldon
Kevy	Athol French
Jen	Judy Duncan
Smiley	Kevin Pitt
Clayton	Wayne Dargin
Joe	Terry Dahlstrom
Leroy	Shane Dargin
Ron	Doug Crichton
Pete	Daniel Roberts
Tessa	Evelyn Rankmore
Max	Oden Waters

UNTER WOLKEN

Lena lebt mit ihrer Mutter an einem abgeschiedenen Ort weit ab von jeder Stadt – das junge Mädchen hat blaue Augen und eine helle Haut, ihre Mutter ist dunkelhäutig. Lena kann das raue und komplizierte Leben hier draußen nicht ausstehen, auch sperrt sie sich gegen ihre Zugehörigkeit zu den Aboriginals. Ihr Vater ist Ire, und als es ihr eines Tages endgültig zu viel wird, verschwindet sie in Richtung Sydney, um ihren Vater zu suchen.

Vaughn, ein junger Aboriginal, ist in einer Einrichtung des offenen Strafvollzugs im Westen von New South Wales untergebracht. Während der Jahre in Haft hat er sich eine harte Schale zulegen müssen, die Verbindung zu seiner Familie ist abgerissen. Auf seine dunkle Haut ist er stolz, aber sie ist auch die Ursache seiner Wut gegen eine Gesellschaft, die ihn vergessen zu haben scheint. Eines Morgens haut er ab.

Am Straßenrand in der Mitte von Nirgendwo treffen sie aufeinander. Keiner der beiden hat Geld, jeder hofft auf ein vorbeifahrendes Auto, das ihn mitnehmen wird. Paradoxiertweise sehen sie in dem jeweils anderen die gesellschaftliche Realität verkörpert, der sie zu entkommen suchen. Und doch fährt Lena schließlich langsam ihre Stacheln ein, und auch Vaughn verhält sich ihr gegenüber immer weniger abweisend ...

Zum ersten Mal in ihrem Leben beginnt Lena sich von ihrer Wunschvorstellung einer rein irischen Identität zu lösen und spürt, dass das Blut zweier Kulturen in ihren Adern fließt.

BENEATH CLOUDS

Lena lives with her mother in a remote place miles away from any town. Lena is pale-skinned and has blue eyes; her mother is dark-skinned. Lena can't stand the rough, complicated life out here in the outback and refuses to accept her Aboriginal roots. Lena's father is Irish; one day, Lena decides that she just can't take it any more and disappears, bound for Sydney, to look for her father.

Vaughn is a young Aboriginal who is currently living in a minimum security prison in the western part of New South Wales. Years of imprisonment have given him something of a thick skin and he has long since lost all contact to his family. Vaughn is proud of his dark skin, but it is also the reason for his rage against a society that seems to have forgotten him. One morning he decides to take off somewhere else.

Vaughn and Lena meet on the side of the road in the middle of nowhere. Neither of them have any money and both are hoping that a passing car will give them a lift. Each of them sees the other as the embodiment of that part of their lives from which they are so desperately trying to escape. Gradually, however, Lena begins to draw in her horns and even Vaughn starts to lower his defences ...

Lena journeys from her imagined Irish identity to feeling for the first time that she is of two bloods and not one.

SOUS LES NUAGES

Lena vit avec sa mère dans un coin perdu, très loin de la ville. L'adolescente a le teint clair et les yeux bleus – la peau de sa mère est basanée. Lena déteste l'existence rude et difficile qu'elle doit partager avec elle, à l'écart de tout. Son père est Irlandais et elle regimbe contre sa propre appartenance au milieu aborigène. Un jour, elle n'en peut plus et elle part pour Sydney, où elle veut retrouver son père.

Vaughn, un jeune Aborigène, végète dans un établissement pénitentiaire ouvert, situé dans l'ouest de l'état du New South Wales. Au cours de ces années de détention, il s'est endurci. Il n'a plus aucun rapport avec sa famille. Fier de la couleur de sa peau, il enrage cependant que ce soit la cause de son rejet par une société à qui semble l'avoir oublié. Un matin, il fait une fugue.

Ils se rencontrent sur le bord d'une route, au beau milieu de nulle part. N'ayant pas d'argent ni l'un ni l'autre, ils espèrent le passage d'une voiture qui les emmènera. De façon paradoxale, chacun voit en l'autre une incarnation de la réalité sociale à laquelle il tente d'échapper. Lena rétracte pourtant peu à peu ses piquants et le comportement de Vaughn se fait moins rebutant ...

Pour la première fois de sa vie, Lena est en mesure de se libérer de sa chimère de posséder une identité irlandaise à cent pour cent ; elle découvre que le sang qui coule dans ses veines est celui de deux cultures.

Filmografie

1994	UNHEARD COLOURS Dokumentarfilm
1996	WARM STRANGERS Kurzfilm SHIFTING SHELTER TV-Dokumentation
1997	THE JOURNEY Kurzfilm
1998	TEARS Kurzfilm
1999	DUST Kurzfilm
2000	SHIFTING SHELTER II TV-Dokumentation
2001	BENEATH CLOUDS



Ivan Sen

Biografie

Geboren 2.1.1972 in Nambour, Queensland. Nach einer Ausbildung zum Fotografen wendet er sich dem Film zu und besucht zunächst die Academy of Film & TV in Brisbane. Anschließend Regiestudium an der Australian Film, Television and Radio School in Sydney. Nach mehreren Kurzfilmen ist BENEATH CLOUDS sein Regiedebüt.

Biography

Born in Nambour, Queensland on 2.1.1972. After training as a photographer he decided to take up filmmaking instead, first attending the Academy of Film and TV in Brisbane. He subsequently studied directing at the Australian Film, Television and Radio School in Sydney. After several short films, BENEATH CLOUDS marks his debut as a feature film director.

Biographie

Né le 2-1-1972 à Nambour, Queensland. Après sa formation de photographe, il choisit le cinéma et de la télévision de Brisbane. Etudie ensuite la mise en scène à l'école australienne du cinéma, de la télévision et de la radio de Sydney. Après plusieurs courts métrages, BENEATH CLOUDS est le premier long métrage de fiction qu'il réalise.